



**CITTÀ DI PIOSSASCO**  
Provincia di Torino

ORIGINALE

COPIA

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE N. 210**

Oggetto: Concessione in uso di locali del complesso di "Villa di Vittorio" – Via Rivalta n. 15 all'Associazione di Promozione Sociale "Puzzle"

Anno duemiladodici, mese di *dicembre*

Giorno *dodici* si è riunita la Giunta Comunale

regolarmente convocata nella sede comunale: Presenti i signori:

***Roberta Maria AVOLA FARACI - Sindaco***

***Gianluca GARELLO – Vice Sindaco***

***Fabrizio MOLA***

***Orazio PALAZZOLO***

***Valter SORIA***

***Giovanna GIOVANNOZZI***

P
P
P
P
P
P

P=PRESENTE – A=ASSENTE

Partecipa alla seduta il Segretario Generale ***CORRADO PAROLA***

**Deliberazione della Giunta Comunale n. 210 del 12.12.12**

**Oggetto: Concessione in uso di locali del complesso di "Villa di Vittorio" - Via Rivalta n. 15 all'Associazione di Promozione Sociale "Puzzle"**

**L'Assessore all'ambiente e alle politiche giovanili**

**Premesso che:**

L'Amministrazione comunale, nello spirito statutario, intende porre particolare attenzione ai giovani, principale risorsa del futuro della comunità attraverso specifici progetti;

Intende infatti favorire la realizzazione di iniziative con l'associazionismo giovanile, coordinando interventi diretti e indiretti in campo economico, sociale, culturale per promuovere l'effettivo inserimento dei giovani nella società e per prevenire e contrastare fenomeni di emarginazione e devianza, in coerenza con quanto dichiarato nella Carta per la partecipazione dei giovani alla vita Comunale e Regionale e la Convenzione Internazionale dei diritti dell'infanzia.

Inoltre nel con comunicazione Piano generale di sviluppo 2011-2014 indica la volontà di dare ai giovani luoghi e occasioni di incontro;

Il Comune di Piossasco è proprietario dei locali del complesso di "Villa di Vittorio", situato in Via Rivalta n. 15 in Piossasco, che costituiscono per l'Amministrazione un importante punto di riferimento per la cittadinanza. Il complesso è iscritto al Catasto Urbano al Fg. 21 particella n. 15 categoria A/8 classe 1 ed è composto di 17,5 vani;

Nella parte sita al piano, risanata recentemente, sono compresi i locali denominati: "ufficio, ufficio/sala riunioni, corridoio entrata, magazzino/locale fotocopie, bagno" destinati ad uso di ufficio per servizi al pubblico, così come descritto nelle deliberazioni della Giunta Comunale n. 243 del 19/11/2010 e n. 253 del 26/11/2010;

Con deliberazioni della Giunta Comunale sono stati dati in concessione alcuni locali del fabbricato in argomento all'Associazione Turistica Pro Loco di Piossasco, alla Gruppo Comunale Volontari di Protezione Civile, all'Associazione "Centro Incontro Anziani", ed ad associazioni operanti sul territorio; successivamente integrata con la deliberazione della Giunta Comunale n. 253 del 26/11/2010, con la quale, tra le altre cose, è stata riservata al, parte della tettoia aperta in metallo di grandi dimensioni, per la custodia di mezzi ed attrezzature;

Con deliberazione di Giunta Comunale n. 222 del 29.11.2011, si intende destinare i locali siti al piano primo lato sinistro del complesso, contraddistinti nella planimetria allegata sotto la lettera A) ai numeri "7" e "8" e "9" e "10", alle associazioni giovanili e alle iniziative rivolte ai giovani;

Con deliberazione della Giunta Comunale n. 209 del 12.12.2012 è stato istituito lo "Spazio giovani Piossasco", da destinare quale centro per le associazioni giovanili e per la promozione e organizzazione di iniziative rivolte ai giovani, presso i locali siti al piano primo (2° F.T.), lato sinistro del complesso, comprende, tra gli altri, locali contraddistinti nella planimetria allegata sotto la lettera A) ai numeri "7" e "8" e "9" e "10";

Sentito il parere delle realtà giovanili del territorio ( forum giovani e associazioni), negli incontri del 24 settembre 2012 e del 6 novembre 2012 durante i quali si è approvata la proposta di affidare i suddetti locali all'Associazione il Puzzle secondo le modalità contenute nella convenzione allegata alla presente deliberazione per farne parte integrante e sostanziale;

L'Associazione di Promozione Sociale "Puzzle" persegue un'intensa attività di promozione e valorizzazione di aggregazione di giovani, favorendo iniziative di partecipazione attiva dei giovani alla vita sociale del territorio. L'Associazione offre occasioni di confronto, apprendimento, formazione e crescita per lo sviluppo di competenze nella gestione di attività ricreative, animative, ambientali e culturali, promuovendo la diffusione della cultura giovanile, con particolare riguardo a tutte le forme artistiche.

I volontari della suddetta Associazione protocollo n. 21691/12 del 11.12.2012, che si rinuncia ad allegare per averne preso visione, si sono resi disponibili a:

- garantire l'uso gratuito per due giorni alla settimana a gruppi ed associazioni giovanili del territorio ed un giorno all'amministrazione comunale previa tenuta del calendario degli utilizzi e regolamentazione secondo un apposito modulo di richiesta e presa di responsabilità da parte delle associazioni /ente richiedenti.
- organizzare ogni anno almeno n. 2 iniziative culturali/ricreative/sociali sul territorio, a favore dei giovani con la possibilità di utilizzo anche di altri spazi comunali;
- gestire due serate settimanali per lo svolgimento di attività rivolte ai giovani e concordate con l'Amministrazione Comunale;
- garantire la manutenzione ordinaria, la pulizia e il decoro dei locali oggetto della convenzione
- eseguire la tinteggiatura dei muri.

Occorre pertanto concedere l'utilizzo dei locali a favore all'Associazione "Puzzle" al fine di confermare e favorire le iniziative di valenza culturale, sociale e ricreativa per i giovani con l'obiettivo di valorizzare le loro capacità e potenzialità, anche attraverso l'ottimizzazione dell'utilizzo dei locali oggetto del presente atto ed avvalendosi della collaborazione delle associazioni operanti sul territorio;

Ritenuto di procedere alla formale sottoscrizione della Convenzione con l'Associazione "Puzzle";

L'adozione del presente provvedimento compete alla Giunta Comunale ed è disciplinato dall'art. 48 del D. Lgs. 267/2000;

Propone pertanto che la Giunta Comunale

### **DELIBERI**

1. Di concedere, per le motivazioni di cui in premessa, la gestione dei locali destinati a "spazio giovani Piossasco", siti al piano primo (2° F.T.), lato sinistro del complesso, contraddistinti

- nella planimetria allegata sotto la lettera A) ai numeri "7" e "8" e "9" e "10", all'Associazione "Puzzle";
2. Di dare atto che l'associazione giovanile il Puzzle ha dichiarato la propria disponibilità (protocollo n. 21691/12 del 11.12.2012 ,che si rinuncia ad allegare per averne preso visione,) a procedere all'ultimazione dei lavori di sistemazione dei locali suddetti e all'utilizzo degli stessi come sede per la propria organizzazione e per la realizzazione di un luogo dove le associazioni giovanili possano promuovere incontri ed iniziative destinate alla popolazione giovanile;
  3. Di approvare lo schema di convenzione per la concessione dei suddetti locali, formata dalla premessa e da n. 10 articoli ed allegata alla presente deliberazione per farne parte integrante;
  4. Di prenotare la spesa di € 4.400,00 relativa al contributo previsto dalla convenzione all'intervento 1.04.04.05/19 PEG 3145/30 - Trasferim. correnti a privati per politiche giovanili del bilancio per l'esercizio finanziario 2012;
  5. Di fornire al Dirigente del Dipartimento alla Persona gli indirizzi di cui in premessa ai fini dell'adozione degli opportuni atti e della sottoscrizione della convenzione .

#### **LA GIUNTA COMUNALE**

Udita la parte motiva e la proposta dell'Assessore;

Acquisito i pareri favorevoli espressi in ordine alla regolarità tecnica e contabile ai sensi dell'art. 49 – comma 1 – del T.U.E.L. D.Lgs 18.8.2000 n. 267, inseriti nella presente deliberazione;

Con voti favorevoli unanimi, resi in forma palese;

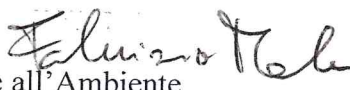
#### **DELIBERA**

Di approvare la parte motiva, nonché la proposta dell'assessore all'ambiente e alle politiche giovanili in ogni sua parte ritenendo la stessa dispositivo del presente provvedimento;

Quindi, con successiva votazione favorevole unanime, resa in forma di legge;

#### **DELIBERA**

Di rendere il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 – 4° comma – T.U.E.L. 267/2000, per consentire l'immediato avvio delle procedure della gestione secondo le modalità e forme previste dalla normativa vigente;

  
L'Assessore all'Ambiente  
e alle Politiche Giovanili  
(Fabrizio MOLA)

CONCESSIONE LOCALI DI PROPRIETÀ COMUNALE SITI IN  
PIOSSASCO – VIA RIVALTA N. 15 – VILLA DI VITTORIO –  
ALL'ASSOCIAZIONE "PUZZLE".

IL SEGRETARIO GENERALE  
*Corrado Parola*



L'anno **duemiladodici**, addì \_\_\_\_\_ del mese di dicembre

in Piovascoto e nella residenza Comunale, sono comparsi:

- La Sig.ra **Vassalotti Maria** – nata .....e residente  
a.....- competente alla stipula dei contratti, ai  
sensi di legge e dell'ordinamento interno dell'Ente, per conto del Comune  
di Piovascoto, con sede legale e domicilio fiscale in PIOSSASCO – P.za  
Ten. L. Nicola, 4 – Partita IVA della Città di Piovascoto: n. 01614770012,  
di seguito denominata "concedente";

E

- la Sig.ina **Stefania Schirò** nata a Torino il 25/11/1984  
residente in via delle Acacie 27, Bruino, 10090 (TO)  
in qualità di Presidente pro-tempore dell'**ASSOCIAZIONE PUZZLE** con  
sede legale in Str.Pendina 24/2, Orbassano, 10043 (TO)  
C.F. 95584310015 - P.IVA 10096180012  
di seguito denominata per brevità denominata "concessionario".

**Premesso che:**

L'Associazione di Promozione Sociale "Puzzle" persegue un'intensa  
attività di promozione e valorizzazione di aggregazione di giovani,  
favorendo iniziative di partecipazione attiva dei giovani alla vita sociale  
del territorio. L'Associazione offre occasioni di confronto, apprendimento,  
formazione e crescita per lo sviluppo di competenze nella gestione di  
attività ricreative, animative, ambientali e culturali, promuovendo la  
diffusione della cultura giovanile, con particolare riguardo a tutte le forme



artistiche.

E' intenzione dell'Amministrazione garantire degli spazi di protagonismo giovanile anche attraverso l'ottimizzazione dell'utilizzo dei locali oggetto della presente convenzione avvalendosi della collaborazione delle associazioni operanti sul territorio.

Considerato che l'Associazione "Puzzle" si è dichiarata disponibile a:

- garantire l'uso gratuito per due giorni alla settimana a gruppi ed associazioni giovanili del territorio ed un giorno all'amministrazione comunale previa tenuta del calendario degli utilizzi e regolamentazione secondo un apposito modulo di richiesta e presa di responsabilità da parte delle associazioni /ente richiedenti.
- organizzare ogni anno almeno n. 2 iniziative culturali/ricreative/sociali sul territorio, a favore dei giovani con la possibilità di utilizzo anche di altri spazi comunali;
- gestire due serate settimanali per lo svolgimento di attività rivolte ai giovani e concordate con l'Amministrazione Comunale;
- garantire la manutenzione ordinaria, la pulizia e il decoro dei locali oggetto della convenzione
- eseguire la tinteggiatura dei muri.

Si intende procedere alla formale sottoscrizione della Convenzione con l'Associazione "Puzzle" che prevede l'utilizzo gratuito dei locali, le utenze a carico del Comune ed un contributo di avvio a fronte delle suddette attività

Vista la Deliberazione della Giunta Comunale n. .... del .../.../2012, resa immediatamente eseguibile;

IL SEGRETARIO GENERALE  
Corrado Parola



**SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:**

**ARTICOLO 1 – OGGETTO DELLA CONVENZIONE**

L'Amministrazione comunale concede all'ASSOCIAZIONE PUZZLE, nella persona del Presidente pro-tempore \_\_\_\_\_, che accetta, l'utilizzo del locale di proprietà comunale siti in Piovascico, Via Rivalta n. 15, siti al piano primo (2° F.T.), lato sinistro del complesso, contraddistinti nella planimetria allegata sotto la lettera A) ai numeri "7" e "8" e "9" e "10", all'Associazione "Puzzle";

**ARTICOLO 2 – DESTINAZIONE DEI LOCALI E CARATTERISTICHE SERVIZI**

I locali oggetto del presente contratto devono essere destinati ad usi funzionali ed agli scopi previsti dallo Statuto dell'Associazione; l'inosservanza di tali condizioni produrrà *ipso jure* la risoluzione del contratto per fatto e colpa del concessionario.


La struttura viene consegnata nello stato di fatto e di diritto in cui si trova e dovrà essere riconsegnata alla scadenza in buono stato e completa dei miglioramenti apportati, di cui al successivo art. 5 (per i quali nulla sarà dovuto dal Comune), fatto salvo il normale deperimento d'uso.

Il concessionario ha diritto al godimento continuativo e gratuito del locale oggetto della presente convenzione che sarà destinato ad iniziative rivolte ai giovani. In questo spirito dovrà garantirne l'uso gratuito per due giorni alla settimana a gruppi ed associazioni giovanili del territorio ed un giorno all'amministrazione comunale previa tenuta del calendario degli utilizzi e regolamentazione secondo un apposito modulo di richiesta e presa di

responsabilità da parte delle associazioni /ente richiedenti.

In caso di mancato adempimento degli obblighi di cui al comma precedente, la Città potrà esigere la restituzione immediata del bene, impregiudicato il risarcimento degli eventuali danni conseguenti.

IL SEGRETARIO GENERALE  
Corredo Parola



In tal caso i locali dovranno essere riconsegnati liberi e sgombri da persone e cose, nello stato in cui si trovano senza che la Città stessa sia tenuta a corrispondere alcun indennizzo o risarcimento di qualsiasi titolo.

### **ARTICOLO 3 – DURATA DELLA CONCESSIONE**

La concessione ha la durata di anni due a partire dalla data di effettiva consegna del locale ed è rinnovabile per anni due a semplice richiesta scritta del concessionario, fatto salvo il possibile utilizzo del locale per pubblica utilità da parte del concedente.

### **ARTICOLO 4 – RESPONSABILITÀ DEL CONCESSIONARIO**

Per tutta la durata della concessione e del suo eventuale rinnovo, il concessionario sarà considerato, a termine di legge, consegnatario responsabile e custode della proprietà comunale ad esso affidata.

Tutti i danni a cose e a persone durante la concessione d'uso dovranno essere risarciti al danneggiato nei casi e nei modi previsti dalla legge, in modo da sollevare il Comune, a meno che tali danni non siano risalenti alle responsabilità dell'Amministrazione stessa.

Il concessionario si assume ogni responsabilità civile, penale e fiscale per quanto concerne le attività svolte nel locale oggetto della concessione. A tal fine, il concessionario dovrà presentare copia di idonea polizza assicurativa di responsabilità civile, con i massimali non inferiori a un milione, sottoscritta con un primario istituto assicurativo, all'uopo autorizzato a norma di legge per danni involontariamente cagionati a terzi



(persone, cose e animali) durante l'attività svolta.

IL SEGRETARIO GENERALE

Corrado Parola



Nel locale concesso in uso non devono, in modo assoluto, essere svolte attività soggette a controllo da parte dei VV.FF. e/o Commissione di Vigilanza sui pubblici spettacoli.

#### **ARTICOLO 5 – MANUTENZIONI, PULIZIA E MIGLIORAMENTI**

Sono a carico del concessionario la manutenzione ordinaria e la cura e pulizia dell'unità immobiliare interna.

Il concessionario si impegna fin d'ora ad eseguire entro il termine di sei mesi dalla presente stipula i seguenti interventi manutentivi a propria cura e spese: tinteggiatura dei muri, e alla regolare tenuta e pulizia dei locali.

Qualsiasi altro intervento eccedente la manutenzione ordinaria dell'immobile eseguito a cura del concessionario, ad eccezione di quelli previsti dalla presente convenzione, deve essere preventivamente autorizzato dal Comune, con atto che potrà regolare anche eventuali rapporti finanziari tra le parti.

Il concessionario ha l'obbligo di segnalare al concedente ogni fatto, ogni deterioramento rientrante nella straordinaria manutenzione che possa interferire sul regolare funzionamento. In caso contrario ne risponderà il concedente anche in termini di perdita di valore dell'immobile per degrado manutentivo.

#### **ARTICOLO 6 – OBBLIGHI E ONERI A CARICO DEL CONCEDENTE**

Le spese per le utenze, nonché le tariffe relative alla raccolta rifiuti sono a carico del concedente.

La Città di Piossasco inoltre si impegna ad erogare un contributo pari ad € 4.400,00 per l'avvio delle attività ed iniziative rivolte ai giovani.

#### **ARTICOLO 7 – OBBLIGHI E ONERI A CARICO DEL**



## **CONCESSIONARIO**

Successivamente all'applicazione della presente convenzione sarà inoltre obbligo del concessionario:

- a) garantire il corretto utilizzo della struttura;
- b) presentare annualmente all'Amministrazione Comunale una relazione economica e gestionale dettagliata circa la gestione della struttura. Del rendiconto risponde ad ogni effetto di legge il Presidente dell'Associazione;
- c) organizzare ogni anno almeno n. 2 iniziative culturali/ricreative/sociali sul territorio, a favore dei giovani con la possibilità di utilizzo anche di altri spazi comunali;
- d) gestire due serate settimanali per lo svolgimento di attività rivolte ai giovani e concordate con l'Amministrazione Comunale;
- e) garantire la manutenzione ordinaria, la pulizia e il decoro dei locali oggetto della convenzione.

## **ARTICOLO 8 – DIVIETI**

È fatto divieto al concessionario di effettuare eventuali modifiche al locale concesso, senza la preventiva autorizzazione dell'Ente.

## **ARTICOLO 9 – ACCERTAMENTI E VERIFICHE**

Il personale del Comune all'uopo autorizzato, munito di tessera di riconoscimento, può accedere al locale concesso per accertare lo stato dello stesso ed effettuare tutte le indagini e controlli che riterrà necessari, secondo competenza.

È obbligato, qualora siano accertate delle anomalie, a riferire immediatamente all'Amministrazione l'esito di detti accertamenti.

## **ARTICOLO 10 – REVOCA DELLA CONCESSIONE E RICONSEGNA**

Per esigenze di interesse pubblico la convenzione potrà essere revocata

con un preavviso di mesi tre.

Il concessionario non potrà pretendere alcun risarcimento o compenso nel caso di restituzione anticipata dei locali.

Alla scadenza, od in caso di restituzione anticipata, i locali dovranno essere riconsegnati alla Città in buono stato d'uso, nello stato di fatto e di diritto in cui si trovano.

#### **ARTICOLO 11 – CONTROVERSIE**

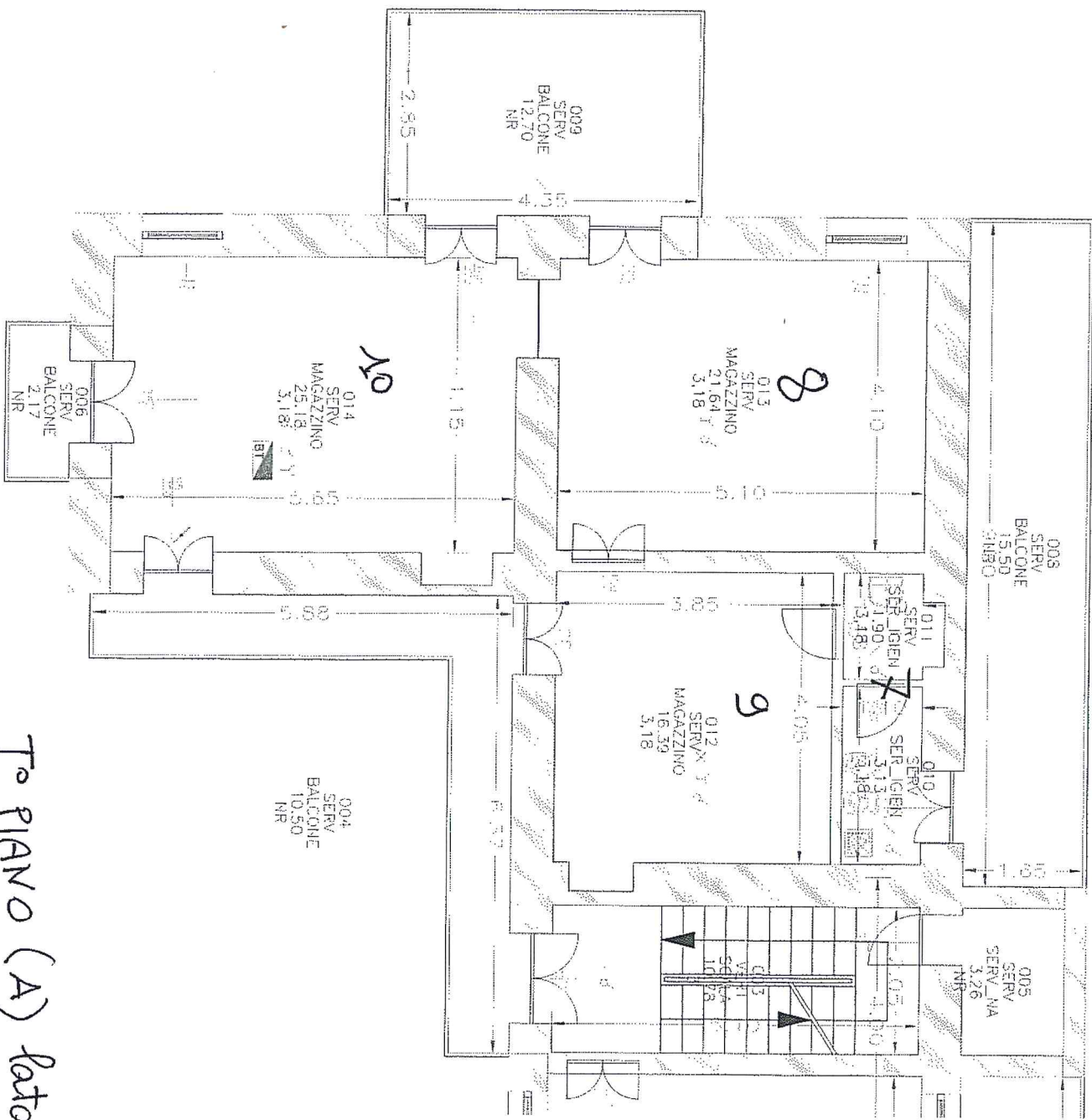
Competente a qualsiasi azione giudiziaria é il Tribunale competente sul territorio. Per quanto non previsto dalla presente convenzione, le parti fanno rinvio al regolamento per le concessioni in uso dei locali comunali approvato con deliberazione C.C. n. 126/1994 e s.m.i. ed alle vigenti normative in materia.

Letto, approvato e sottoscritto in segno di integrale accettazione senza riserve.

Per l'Associazione

Per la Città di Piossasco

Dott.ssa Vassalotti Maria



VIA DIVITTORIO

1° PIANO (A) lato sinistro



IL SEGRETARIO GENERALE  
 Corrado Parola

del 12/12/2012, All. A

AS GC 810

PARERI E ATTESTAZIONI AI SENSI DEL T.U.E.L. (D.lgs 18.8.2000 n. 267)

Regolarità tecnica (art. 49 comma 1)	<u>favorevole</u>
Il Responsabile del servizio	<u>Carlo Bonaldi</u>
Regolarità contabile (art. 49 comma 1)	<u>favorevole</u>
Il Responsabile di ragioneria	<u>Paola</u>
Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (art. 151 – comma 4)	
Il Responsabile del servizio finanziario	

Del che si è redatto il presente verbale

IL SINDACO/PRESIDENTE  
**ROBERTA MARIA AVOLA FARACI**

[Signature]



IL SEGRETARIO GENERALE  
**CORRADO PAROLA**

[Signature]

**CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE**

La presente deliberazione viene pubblicata nel sito web istituzionale di questo Comune (art. 32, comma 1, Legge 18.06.2009, n. 69 e art. 2, comma 5, Legge 26.02.2010 n. 25) per quindici giorni consecutivi (art. 124 – comma 1 T.U.E.L. D.Lgs 267/2000 e s.m.i.) con decorrenza dal 17 DIC. 2012

Piossasco, li 14 DIC. 2012

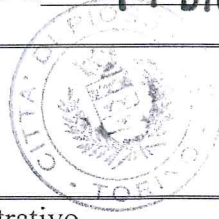


IL SEGRETARIO GENERALE  
**CORRADO PAROLA**

[Signature]

Comunicato ai Revisori - Capigruppo - Prefetto il 17 DIC. 2012 Prot. n. \_\_\_\_\_

Dichiarata immediatamente eseguibile  
ai sensi dell'art. 134 – comma 4 T.U.E.L.  
D.Lgs 267/2000



IL SEGRETARIO GENERALE  
**CORRADO PAROLA**

[Signature]

Copia conforme all'originale, per uso amministrativo

IL RESPONSABILE SERVIZIO  
IL SEGRETARIO GENERALE

Piossasco, li \_\_\_\_\_

**DIVENUTA ESECUTIVA in data** 28 DIC. 2012

- Per decorrenza del termine di 10 giorni dalla pubblicazione (ai sensi dell'art. 134 del T.U.E.L. 267/2000)

Piossasco, li 7 GEN. 2013



IL SEGRETARIO GENERALE  
**CORRADO PAROLA**

[Signature]